



*Colegio Stella Maris*  
*Christian Brothers*



latindex



Colegio Stella Maris <http://www.stellamaris.edu.uy/>

Montevideo – Uruguay

Año 2023

ISSN 2393-7076

Revista digital académica arbitrada.

Presencia. Miradas desde y hacia la educación. Número 8

---

## **Pensemos en la Educación: la Percepción Kukama en la Amazonia Peruana**

*Paloma Rodriguez Najar<sup>1</sup>*  
*Daniel Fernandes Moreira<sup>2</sup>*

### **Resumen**

La educación es transformadora y a partir de sus conocimientos y aprendizajes se fueron desarrollando métodos y técnicas de quién, para quién y cómo enseñar. Hoy en pleno Antropoceno hay muchos desafíos para el futuro de la educación. Sin embargo: ¿Por qué nos deparamos con un alto índice de extractivismo epistemológico y ambiental que viene afectando durante años a la organización social de la Nación Kukama? En este contexto, es importante dar a conocer las formas de vida humana, no humana y extra humana kukama, dado que el educar,

---

<sup>1</sup> Máster en Ethnologie Anthropologie. Nanterre Université, France. Contacto: [39004026@parisnanterre.fr](mailto:39004026@parisnanterre.fr)

<sup>2</sup> Doctorando en Antropología en la Pontificia Universidad Católica del Perú-PUCP. Integrante del Grupo de Antropología Amazónica de la Pontificia Universidad Católica del Perú (GAA-PUCP). Magister en Educación por la Universidade Federal de Rondônia (UNIR), Brasil. Contacto: [a20143860@pucp.pe](mailto:a20143860@pucp.pe)

aprender y transmitir revelan innumerables experiencias para su vida cotidiana. En las bases de esas experiencias están su idioma ancestral, indicadores ambientales, defensa del río Marañón, cosmovisión y constitución de sus categorías de gentes que habitan sus mundos. Por esa razón, a partir de un abordaje etnográfico se desarrolló la observación participante, con el objetivo de estudiar tres comunidades que están ubicadas en la ribera y área de cocha del río Marañón, siendo respectivamente, Dos de Mayo, Shapajilla y 9 de Octubre. Finalmente, la percepción del pueblo kukama acerca de sus formas de vida, traen experiencias educativas fuera de los patrones convencionales de las disciplinas académicas y que requieren ser conocidas, preservadas y aprendidas.

Palabras Clave: kukama, percepción, educación, vida cotidiana, amazonia peruana

### **Abstract**

Education is transformative, and from its knowledge and learning, methods and techniques have been developed concerning who, for whom, and how to teach. In the 21st century, there are numerous challenges for the future of education. However, why do we encounter a high rate of epistemological and environmental extractivism that has affected the social organization of the Tupi-Kukama Amerindian peoples for years? In this context, it is important to demonstrate the autonomy, educational methods, and share experiences that the Kukama people develop in the Peruvian Amazon. At the core of their experience lies their ancestral language, environmental indicators, and worldview. Therefore, employing anthropology, fieldwork was conducted. Participatory observation was the chosen methodology to investigate the communities of Dos de Mayo, Shapajilla, and 9 de Octubre, located along the banks and the cocha area of the Marañón River. Finally, the Kukama people's perception of their multiverses brings educational experiences beyond the conventional patterns of academic disciplines that need to be acknowledged, preserved, and learned.

Keywords: Kukama. Perception. Education. Peruvian Amazon.

## Introducción

Pasada la gran pandemia Covid-19 (Lavery et al, 2023, p. 460), el futuro de la educación se convirtió aún más en una gran preocupación para la (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, Ciencia y Cultura [UNESCO 2023]) en tiempos de emergencia social y ambiental. En pleno Antropoceno, la inteligencia artificial (IA) y sus aplicaciones vienen dominando los espacios escolares, académicos y laborales.

Las industrias de los cables avanzan en el aire y tierra poniendo e imponiendo la tecnología. Al mismo tiempo, las naciones originarias del sur de América atraviesan desde hace más de 500 años de historia un ciclo de diversos intereses. Interpretando estos resultados, el foráneo fue llegando y dominando el espacio amazónico. En esas épocas las naciones originarias estaban ubicadas entre “entre el vigilar misionario e interés mercantil” (Moreira, F.D, 2012, p.40). En consecuencia, los agentes externos trajeron consigo imposiciones, sanciones y acusaciones para mirar un ser humano diferente, caracterizado como indio, salvaje, un ser viviente, sin alma, cultura y habitante de locales inhóspitos.

En virtud de ello, las manifestaciones sobre la cultura y naturaleza, mundo y humanidad fueron enseñadas en todas las esferas educacionales. Pero hay manifestaciones a ser desafiadas y se abrió un debate sobre si: ¿“hay un mundo por venir”? (Danowisk y Viveiros de Castro 2017, p. 183). Bajo esas circunstancias, debemos pensar en las conceptualizaciones del mundo de una manera diferente, pues cuando es enseñado en el antropocentrismo que existe una única naturaleza para diferentes culturas, no se magnifica lo que realmente representa para las formas de vida de las naciones originarias. En ese contexto, el profesor Viveiros de Castro nos enseñó el “perspectivismo y multinaturalismo (Viveiros de Castro, 1996, p. 37). Por lo tanto, se consideran otras relaciones y formas de vida a partir del punto de vista y la percepción de los amerindios. En

ese camino, existe en la cosmología de los grupos Tupi, “el doble y su múltiple” (Lima, Stoze, 2007, pag. 59). Es decir, los especialistas kukama, considerados del tronco lingüístico Tupi, piensan que quien habita su cosmoespacio son las categorías de gente, pez-gente, animal-gente, ave-gente, planta-gente (Tello y Boyd, 2016).

Siendo así, existe en sus narrativas los mundos paralelos con presencia de “cuerpos de agua” (Rivas, 2011 p. 102), que incluyen “sirenas, parientes, ciudades, túneles y carreteras” (Santos Granero y Fabiano, 2023). Es decir, hay innumerables otras formas de vidas en ese mundo, *tuyuca*, dentro y fuera de las casas “*ukakanas kukama*” (Piccini, 2023, p. 166), y al mismo tiempo en el mundo por bajo de la superficie de las aguas, específicamente de los ríos Marañón, Ucayali y Huallaga ubicados en la amazonia peruana.

Entonces, el multiverso kukama está tejido por relaciones entre los humanos, no humanos y extrahumanos, que plasman “una geografía afectiva” (Moreira, F. D y Ramírez, C.M, 2019, p. 47), y es eso lo que deseamos demostrar en este artículo.

El pueblo kukama también tiene en su epistemología de narrativas, indicadores ambientales muy particulares que están conectados con los reptiles, aves, plantas y mamíferos. Por eso, demuestran y saben cuándo se tendrán eventos climáticos catastróficos, quemadas, sequías, grandes inundaciones, vientos fuertes, rayos, truenos y hasta temblores (Arirama, Murayari, 2023 s.e).

Toda esa complejidad es circundando por “un espacio socializado” (Chaumeil, 1994, p. 181), y se relaciona con la vida cotidiana Kukama. Con esa consideración, Berjón y Cadenas mencionan que todo funciona bajo el “criterio de ser dueño” (pag. 564).

En consecuencia, el concepto de “humanidad territorializada, madres, dueños y personas que cuidan (Campanera 2017, p. 189) pasan a ser considerados como la fuente de la vida

terrestre, *tuyuca*, celeste, *kuarachipa* y de los “espacios líquidos” (Artaud y Surrallés, 2017, p.11).

Por lo tanto, el punto de vista kukama es muy relevante, genera nuevos conocimientos que contribuyen entre numerosas áreas interdisciplinarias el fortalecimiento de su identidad, preservación del ecosistema y conocimientos sobre clima y medio ambiente. En esa dirección, es importante repasar esos conocimientos y es cuando “la cuestión indígena en la escuela se torna fundamental” (Silva y Ferreira 2001, p. 09).

Por eso, los kukama utilizan a parte de la educación ofrecida por el Estado peruano, estrategias propias de enseñanza-aprendizaje como son: la radio Ucamara 98.7 FM (Nauta, Perú), la escuela *Ikuari* que desarrolla actividades junto a la radio y la Asociación Cultural *Yparakatun*.

Todas esas iniciativas consiguen colectivamente poner en marcha las prácticas y los dichos sobre el funcionamiento y formas de vida Kukama, revelando así su “estructura mitológica” (Lévi-Strauss 1968, [2003], p.237) y persistiendo contra el negacionismo, por lo que “se torna necesario descolonizar el saber Occidental” (Overing, J, 2007, p. 17) en todas las perspectivas del saber (Quijano, 2007).

En consecuencia, resulta importante valorar los conocimientos mencionados y rescatar esa otra educación que ya existe entre los Kukama y otras naciones originarias; es decir, se debe considerar su punto de vista y repensar sobre la epistemología de su educación. Por consiguiente, su mirada reflexiva lanza nuevas formas de pensar acerca de la educación, arqueología, arquitectura, historia y aporte antropológico, sin olvidarnos de las concepciones de “género, sangre y memoria entre los pueblos amazónicos” (Belaunde, 2012, p 15).

No se puede dejar pasar por alto que los kukama mencionan la necesidad de conocer el cuerpo, y para eso se debe soñar (Murayari, 2009), pero de la manera Kukama. Soñar y aprender significan estar conectados con el corazón. Los kukama aprenden con el corazón, “*iya*” (Vallejos 2015, p. 286), piensan con el corazón, definen lo que será ejecutado en sus actividades diarias con el corazón. Entonces, existen innumerables concepciones, por lo que Moreira y Ramírez (2019) revelaron en una producción científica los significados de “la casa pequeña y el corazón grande kukama” (p. 157), donde muestran sus formas de vida que están conectadas con las historias y las gentes del río (Tello, 2016, et al, p. 11).

No obstante, percibimos que su cosmovisión continúa siendo discriminada y negada en algunas esferas políticas y académicas. En razón de ello, los kukama desarrollan alternativas propias educativas y viene enseñando su idioma originario, educando a los niños, adultos e interesados. Detrás de estas estrategias alternativas colocan en marcha su “metodología y constitución y circulación de los conocimientos” (Barreto, J .P. L *et al* 2018, p. 21).

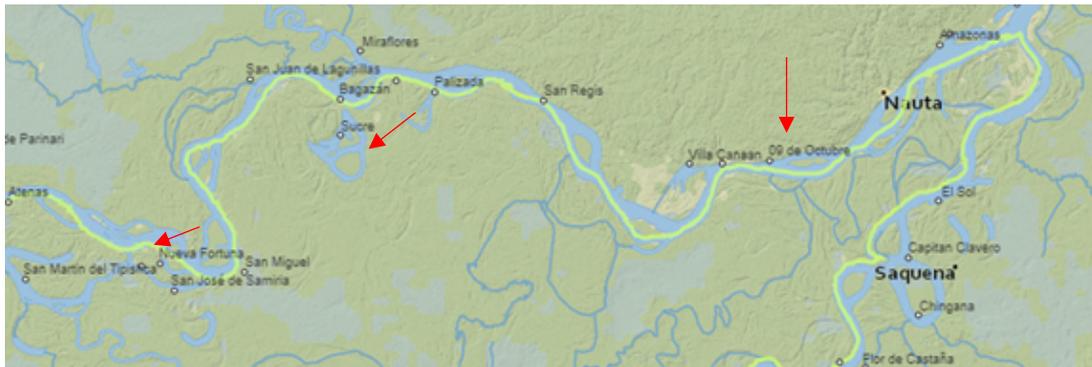
Esa fuente reflexiva presenta nuevos paradigmas para repensar las ciencias educativas y los conceptos ya establecidos como medio ambiente y humanidad. En esa dirección, la “enseñanza indígena en la escuela se torna fundamental” (Silva y Ferreira, 2001, p. 09). Con todo, esa iniciativa busca reafirmar aspectos que convoquen cambios, posibilidades y realizaciones en la sociedad. Dado que los pueblos indígenas son respaldados por el Convenio número 169 de la OIT sobre derechos de pueblos indígenas y tribales en países independientes, tomamos como referencia la parte VI Educación y medios de comunicación, pues son elementos esenciales para el futuro de la educación de los pueblos tradicionales de la Amazonía peruana.

Es crucial señalar que, la percepción Kukama revela para la educación una “otra educación” donde el conocer, ver, soñar y sentir con el corazón deben ser respetados. Sobre esa

temática, se propuso un trabajo antropológico con abordaje etnográfico. La etapa de campo se basa en la percepción kukama, su cosmología y aprendizajes, conocidos en la lengua tupi-kukama como *Ikuari*. Para buscar una mejor comprensión sobre ese tema, se investigó 3 comunidades del río Marañón, siendo respectivamente: 2 de Mayo, Shapajilla y 9 de octubre en la Reserva Nacional Pacaya Samiria (SERNANP-RNPS), Perú, conforme se ilustra en la siguiente figura.

**Figura 1**

*Mapa de localización de las comunidades investigadas marcado con flechas de color roja.*



*Nota:* Adaptado *Wildlife Conservation Society (WCS) & Radio Ucamara, 2016. Modificado por Moreira, F Daniel, 2023*

Actualmente, las comunidades investigadas poseen sus alternativas, autonomías y formas de educar y vivir en la amazonia peruana, dando el valor y acceso a la lengua como marcador de clasificación social.

### **El Valor y el Acceso a la Lengua como Marcadores de Clasificación Social**

Los kukama poseen numerosas concepciones para definir a sus gentes. En ese sentido se hace necesario “mirar” que es conceptualizado en su lengua kukama como “*umi*” y “aprender” “*ikuari*”. Así el proyecto de la revitalización de la lengua se puso en marcha hace más de 30 años, por iniciativa de la Radio Ucamara (98,7 FM) que está ubicada en la ciudad de Nauta, Amazonía peruana. Así como parte de las acciones de la Radio está la escuela “*Ikuari*”

inaugurada en 2012, como un elemento fundamental para recordar, enseñar y educar, con profesores de la misma localidad. Y a su vez, por iniciativas personales los kukama desarrollaron métodos de enseñanza de los saberes ancestrales a su pueblo. Una de las problemáticas educacionales enfrentadas es que algunas comunidades son muy lejanas. El transporte fluvial se torna extremadamente difícil para que los profesores del Estado Peruano lleguen a dictar las clases, tanto en el idioma castellano como en el idioma kukama. Por lo tanto, se hace necesario crear planes, estrategias y formas de educar.

### **Formas de Educar en la Comunidad dos de Mayo**

Para llegar a la comunidad del Dos de Mayo desde la ciudad de Nauta se tarda casi 8 horas de viaje en barco. Cuando se visualiza la comunidad se consigue ver 44 casas, habitadas por un total aproximado de ciento noventa y cuatro familias. Los patrones de asentamiento de distribución de las casas se presentan próximas unas de las otras, más específicamente a las orillas de la cocha San Pablo de Tiphisca. También identificamos conforme se observa en la Figura 2, una escuela muy bonita, *ikuachiru erapaka*, donde son dictadas las clases de castellano y kukama. No son muchos profesores que se disponen a enseñar, pues tienen que vivir en la comunidad y no se puede ir y regresar a la ciudad de Nauta todos los días por causa de las largas horas de navegación por el río Marañón.

## Figura 2

*Escuela de la comunidad Dos de Mayo San Pablo de Tiphisca, Amazonía peruana.*



*Nota:* Figura de Daniel Fernandes Moreira, 6 de diciembre de 2018

Entonces, los pocos profesores que permanecen en la comunidad Dos de Mayo realizan trabajos extraordinarios para suplir el abandono del Estado peruano. Es decir, utilizan alternativas educacionales que muchas veces están relacionadas a la Asociación Cocama de Desarrollo San Pablo de Tiphisca (ACODECOSPAT 2018). Entre las actividades realizadas por los profesores está la enseñanza de las relaciones entre las categorías de gente, tipos, estilos de sonidos de los reptiles, peces, mamíferos y aves. También, trabajan colores, formas y hasta su anatomía. Hay talleres de cómo preparar comidas y bebidas ancestrales, así como para la fabricación de artesanías en cerámica, cestería, algodón huingo y madera de estilo tradicional. Hay placas de maderas representativas que son colgadas en puntos estratégicos dentro de la escuela y los niños miran y consiguen leer los nombres en la lengua kukama. Cabe destacar que, se identificó traducciones en castellano e inglés. En vista de eso, observamos que hay una preocupación de la nación kukama para absorber a partir de su escuela la didáctica de su propia enseñanza y constitución de sus formas de vida. También la escuela sirve como lugar para los

encuentros anuales de los Apus-líderes, moradores, pescadores, ancianos y mujeres que se reúnen para debatir asuntos relacionados a su autonomía y gobernabilidad en sus comunidades.

El congreso de ACODECOSPAT 2017 se realizó en la escuela mencionada anteriormente, surgiendo del mismo un trabajo educativo y colaborativo con los kukama en aquel año, donde por iniciativa propia de esa sociedad nos solicitaron un mapeo de sus espacios encantados y al mismo tiempo, la creación de figuras didácticas conceptualizadas como juego de la memoria donde todos los protagonistas, árboles, plantas, peces y frutas tendrían que ser de la comunidad Dos de Mayo. Partiendo de esas reflexiones fue posible mapear la dimensión de la comunidad, área de cochas, especies de árboles e identificación de sitios arqueológicos en superficie. Por ese motivo, la escuela de la comunidad de Dos de Mayo representa más que una escuela, es un cuerpo de saber, pensar y reflexionar sobre sus formas de vida y autonomía, bien como el derecho y planes para el futuro. La escuela reúne familias, líderes, niños, mujeres, profesores. Todo pasa por la escuela y la enseñanza propuesta abarca toda su cosmología y formas de ver e interpretar su cosmoespacio (Moreira, F. D., 2019).

### **Formas de Educar en la Comunidad Shapajilla**

En la comunidad de Shapajilla del distrito de Parinari en medio del río Marañón se identificó una realidad similar al Dos de Mayo. Es evidente que los alumnos se esfuerzan para aprender el idioma, con la limitación de profesores. Esa comunidad está a 8 horas de la ciudad de Nauta. El acceso, así como en la comunidad Dos de Mayo, también se torna difícil. Compuesta de 29 casas y aproximadamente de 200 personas entre niños, jóvenes, adultos y ancianos. La profesora Adilia Murayari, militante activa de la Federación de mujeres (Huaynakana kamatahuara kana 2023) “mujeres trabajadoras”, se dispuso a formar parte de ese proceso de revitalización de

la lengua kukama por medio de la escuela Ikuari. Una de las grandes oportunidades que aprovechó Radio Ucamara 98,7 FM en extender los sectores, donde el aprendizaje del idioma kukama sea integrado en uno de los procesos de aprendizaje indispensable dentro de las comunidades. A pesar de los pocos recursos, sin pizarras, mesas y sillas para todos, los alumnos mantienen el foco en el idioma tradicional. Dibujan, escriben y repiten el idioma kukama, transcrito cuidadosamente por ellos mismos con la dirección de la maestra Adilia. En la Figura 3, podemos observar estos ejercicios, donde se plasman sabiduría de la lengua kukama en papel y luego se adhieren a las paredes de la escuela.

### Figura 3

*Aula en el salón de la maestra Adilia Murayari. Comunidad Shapajilla, Amazonía peruana*



*Nota: Figura de Paloma Rodríguez Najar, 4 de junio 2023*

El trabajo es colectivo, todo es hecho con mucho cariño, con el corazón como dicen los Kukama. Leonardo Tello Imaina, nativo kukama destaca el tipo de aprendizaje alternativo y pregunta: ¿Los equipamientos son realmente necesarios para el aprendizaje? Considera que los niños no necesitan aprender en un formato escolar convencional, puesto a que las escuelas gubernamentales no optan por un aprendizaje multinatural, excluyendo realidades sociales de alumnos que no crecieron en la ciudad. Entonces, una forma de enseñanza alternativa para este proyecto es necesaria. Iniciar la curiosidad de los más pequeños y jóvenes por medio de cantos,

salidas a la selva, saber pescar, cazar, coleccionar y métodos creativos, lúdicos y comunitarios son esenciales. Todo con el objetivo de incluir las realidades, permitiendo una libertad de formas de aprendizaje y hablar kukama antes de escribir. Viendo de cerca este método de aprendizaje en la comunidad de Shapajilla, los niños en los primeros cursos de kukama en casa de Sra. Adilia Murayari, tuvieron el reflejo de llevar un cuaderno y copiar todo lo que en las paredes estaban escritas. Pero pasado algunos minutos, a pesar de haber cuidadosamente copiado en sus cuadernos las palabras, eran incapaces de acordarse lo que copiaron. De otro lado, cuando se les enseñó la canción de Kukama Ikuatara (aprendamos kukama), los niños eran capaces de retener y pronunciar ciertas palabras útiles en sus cotidiano. Como “*tsañuripi*” (¡ven!), *iruanu* (hermano) o *wirutu* (paloma silvestre). Para ese tema se hace importante destacar los dichos de la antropóloga Rivera, S Cusicanqui:

No es posible utilizar los mismos criterios académicos que existen en el Norte, entre sistemas de jerarquía, estilos o incluso en la delimitación de lo que es legítimo o no en las ciencias sociales, ya que existen otros criterios de legitimidad para comprender la realidad. (Entrevista con Rivera, Cusicanqui, 2007)

En ese sentido, se torna necesario hacer el reconocimiento de la mirada etnográfica de los niños. Así, se propuso un experimento con los niños entre 5 a 13 años de edad en la comunidad de Shapajilla. Sosteniendo en sus manos una cámara fotográfica, se notó su interés en capturar imágenes junto a árboles, plantas, flores, frutas, palmetas y animales domesticados conforme se presenta el conjunto de imágenes en la Figura 4.

#### Figura 4

*La mirada de los niños de la comunidad de Shapajilla, Amazonia peruana registra sus grandes variedades de especies de plantas que se encuentran en sus comunidades y en el bosque.*



Fotografía de Paloma Rodríguez Najar, 4 de junio 2023.

Este experimento demuestra que por la fotografía los niños revelan el fruto de sus imaginaciones conceptuales, naciente de la observación de sus realidades dentro de la estructura cultural cargada de significados por sus historias, sus mitos y creencias. Todo esto agrega nuevas dimensiones a la interpretación y comprensión de su universo simbólico, que les permite construir identidades. Estamos en la época de que todo se revele y hay una búsqueda de la verdad, siendo que los niños se interesan en reproducir los sonidos de los animales, aves, monos y peces. Un conocimiento fuera del patrón convencional de la educación formal. Pues no es simple un sonido, pero sí para aquellos que hay por detrás de los sonidos. En ese sentido es importante destacar los indicadores ambientales mencionados por el nativo Kukama, el señor Orlando Murayari Arirama 2023) que destaca:

Cuando el ave panguana canta se dice que ya está mermando, indica que la panguana ya pisó tierra y está cantando muy alegre. Por otro lado, cuando la boa sube a los árboles para cazar aves, decimos que pronto crecerá el agua. Indica creciente grande, habrá un invierno grande amazónico. (Orlando Murayari Arirama, testimonio brindado en la radio Ucamara, ciudad de Nauta, 29 abril de 2023)

El indígena también existe por su territorio y la manera de concebir el territorio contrasta cualitativamente con nuestra concepción de la tierra (Tubino, 2016), permitiéndonos otra forma de comprender el mundo y entender ese vínculo con la tierra. Entonces más allá de aprender a hablar kukama es aprender a ser Kukama. Con todo encaramos “la territorialidad Kukama de manera integrada junto a espacios cuerpos de agua” (Ramírez, 2018, p. 11), y que los kukama nos presentan a partir de sus formas de educar.

### **Formas de Educar en la Comunidad 9 de octubre**

La comunidad nativa 9 de octubre, ubicada a una hora en bote de la ciudad de Nauta, ha sido una de las primeras en tener acceso a sistemas de agua y alcantarillado, así como a electricidad y fibra óptica para internet, lo que ha permitido contar con más equipos. Sin embargo, a pesar de estas mejoras, el impacto en la vida cotidiana de los habitantes no ha sido significativo debido a las limitaciones en el acceso a internet, restringido y disponible en ciertos horarios, y al suministro eléctrico que solo se da durante dos horas cada noche. Esta realidad limita la enseñanza convencional que el gobierno regional quiere llevar a cabo. Pero a pesar de proporcionar dispositivos electrónicos para facilitar el aprendizaje y la inclusión en la institución educativa de la comunidad, sigue siendo una estrategia gubernamental fracasada. Como también en el equipo profesoral, que vienen de la ciudad y que no son familiarizados con las tradiciones ni la lengua kukama. Estos cambios a lo largo de la historia de la comunidad 9 de octubre, implica una continua transformación en las formas tradicionales de socialización y de interacción con su entorno. Como lo testimonian los ancianos, la comunidad se ha ampliado, las calles se formaron con cemento, las visitas extranjeras y gubernamentales se hicieron recurrentes, nuevas necesidades se crearon, y los jóvenes profesan otros deseos de avance y desarrollo, pero sin

perder las esencias y voluntad de aprender su idioma que está siendo constantemente valorizado y revitalizado, incluso con eventos transfronterizos internacionales elaborados y propuestos por los Kukama de Perú, Brasil y Colombia, conceptualizado como “*KukamaKana Katupe*”, los Kukama aparecen (Radio Ucamara & FILAC 2022; 2023). Con todo, la comunidad 9 de octubre ha sido uno de los ejes de proyectos alternativos educacionales relacionados a asociaciones indígenas (ACODECOSPAT 2017) y/o entidades sin fines lucrativos nacionales e internacionales. Puesto que recorriendo las pequeñas calles de la comunidad podemos ver inscripciones en maderas con la lengua kukama, describiendo el nombre de las calles, citas bíblicas, nombres de aves y peces, como también saludos y bienvenidas. En cada clase del colegio de la comunidad 9 de octubre, tiene inscrita en la entrada el grado correspondiente en lengua kukama. Puestos en puntos estratégicos dentro de la escuela, como en los baños o en la cantina, los niños miran y consiguen leer los nombres inscritos. Así se puede reconocer, a pesar del avance tecnológico de la comunidad, que existe una preocupación Kukama para preservar aspectos de la memoria que también se expande para las ciudades amazónicas.

### **Formas de Educar en la Ciudad de Nauta**

Ya estamos en la ciudad, donde el mundo tecnológico consume a la sociedad. Antenas, internet, aparatos musicales, carros y motocarro (Berjón y Cadenas 2018) circulan por las calles, plazas, lugares de entretenimiento entre restaurantes y bares. Sin embargo, es en la ciudad que existe una manifestación cultural y lingüística de la identidad Kukama. Resisten y continúan desarrollando estrategias propias y autónomas en el ámbito educativo, como en el ámbito artístico-cultural. Compartiendo memorias kukama a los más jóvenes, se reconoce la historia de años de explotación y vergüenza que los ancianos han sido sometidos. Este recuerdo de infancia,

evocado por las familias Kukama a través de sus nombres, desempeña un papel esencial en la construcción de las representaciones del pasado y del futuro. La memoria nos permite comprender la noción del tiempo en su duración y el concepto de cambio. Esta toma de conciencia es la base de todas las técnicas utilizadas por una cultura para enseñar (Monod-Becquelin y Vapnarsky, 2001).

Por intermedio de la escuela Ikuari, Radio Ucamara 98.7 FM inició sus primeras clases gratuitas de kukama para niños y jóvenes en la ciudad de Nauta en el año de 2012. Iniciándose con sabios kukama y ampliamente reconocidos y valorados por la población. A pesar de los recursos limitados, continúan persiguiendo sus objetivos educativos para el aprendizaje de su lengua y tradición en la ciudad hasta ahora. La profesora María Nieves Nashmato, de 70 años, es una de las primeras colaboradoras en proyectos y programas radiales de radio Ucamara 98.7 FM. Originaria de la comunidad 9 de Octubre, donde pasó parte de su niñez y juventud, decidió trasladarse con su familia a la ciudad de Nauta hace más de veinte años. Fue entonces cuando se inició el proyecto de recuperación de la memoria y la lengua Kukama, con la dirección del monseñor Miguel Ángel Cárdenas. A los 52 años, doña María rememoró sus recuerdos de infancia y con la ayuda de otros sabios, comenzó a escribir sus primeras palabras en Kukama después de muchos años de represión y negación de su herencia como nativa Kukama. La casa donde imparten clases, es un espacio amplio y adecuado para el aprendizaje, construido principalmente con materiales nobles. En la Figura 5 se puede apreciar el salón de clases cuenta con tres bancos de madera, sillas de plástico y tres mesitas. Aquí es donde la Sra. María y el Sr. José Manuel enseñan juntos kukama a niños de entre 6 a 13 años, todos los sábados de 3 p.m. a 5 p.m.

### Figura 5

*Dictado de clases en la lengua Kukama por los ñimitawara profesores doña María y don José Manuel Nashnato*



*Nota:* Figura de Paloma Rodríguez Najar, junio de 2023

Recientemente la escuela pasó sus dictados de clases en los salones de Radio Ucamara 98.7 FM. Donde los profesores (Nashnato 2023; Felicita; 2023; Taricuarima 2023) trabajan juntos conforme se presenta en la Figura 6, siendo que es enseñando a los jóvenes y madres interesados en aprender a hablar las bases del kukama.

### Figura 6

*El profesor ñimitawara Pablo Taricuarima enseñando Kukama kukamiria en los salones de la Radio Ucamara - ciudad de Nauta, Programa de la escuela IKUARI.*



*Nota:* Fotografía Paloma Rodríguez Najar, junio 2023

Finalmente, la radio Ucamara 98.7 FM y la escuela *Ikuari* juntan fuerzas para ejecutar el plan lingüístico de fortalecimiento de la lengua Kukama. Al comprender los mecanismos de colonialismo y opresión en los que creció, nos muestra que es posible defender sus raíces de una manera completamente diferente, ya que "la lucha social es un lenguaje que nos habla sobre la realidad" (Rivera Cusicanqui, 2007).

## **Conclusión**

La percepción del pueblo Kukama acerca de sus multiversos traen experiencias educativas fuera de los patrones convencionales de las disciplinas académicas que requieren ser conocidas, preservadas y aprendidas. Las categorías de gentes que existen en su percepción actúan junto a los dueños y las madres de las plantas y espacios, donde todo está conectado en la Amazonía. A partir de la antropología de la educación, fue posible conocer cómo los Kukama educan y actúan con los elementos de su multiverso, ya que poseen un modo particular de enseñar y actuar con el medio ambiente. Sus indicadores ambientales colaboran para el desarrollo de nuevas reflexiones sobre la preservación de lo que el mundo moderno conceptúa como humanidad y planeta, naturaleza y cultura. Por lo tanto, la escuela para los Kukama es más que un centro educativo, es un cuerpo de saber, soñar, pensar y reflexionar sobre su pasado, autonomía, derecho y planes para el futuro. La escuela reúne familias, líderes, niños, mujeres, profesores. Todo pasa por la escuela y la enseñanza propuesta abarca toda su cosmología y formas de ver e interpretar su cosmoespacio. Finalmente, la escuela no se direcciona solamente al aprendizaje del idioma tradicional Kukama, sino también al aprendizaje de ser Kukama. Ese aspecto marca la diferencia, por eso enfatizan que piensan con el corazón, *iya*.

## Referencias

ACODECOSPAT - Asociación de Desarrollo y Conservación San Pablo de Tiphisca. Disponible en: <https://observatoripetrolero.org/acodecospat-pronunciamiento/>

Arirama, Murayari Orlando (2023). Historia poesía y conocimientos Kukama. Organizado por Leonardo Tello Imayna, Daniel Fernandes Moreira, Paloma Rodrigues Najar y Luis Martín Piccini. “s.e”. Radio Ucamara, Nauta, Perú.

Asociación Cultural Yrapakatun. Disponible en:

<https://m.facebook.com/people/Asociaci%C3%B3n-cultural-Yrapakatun-oficial/100079848952413/>

Artaud Hélène & Alexandre Surrallés (2017). Mar Adentro: Tenencia marina y debates cosmopolíticos. Editorial: IWGIA.

Barreto, Paulo João (2018). Omerõ: constituição e circulação de conhecimentos Yepamashã (Tukano). Universidade Federal do Amazonas. Núcleo de Estudos da Amazônia Indígena (NEAI) -Manaus: EDUA 192p.

Belaunde, L. E. (2008). *El recuerdo de luna: género, sangre y memoria entre los pueblos amazónicos*. CAAAP.

Berjón, M. & Cadenas, M. A. (2018). “motocarro matador”: variaciones sobre el dominio. *Revista del Estudio Teológico Agustiniiano de Valladolid* p.577 - 611.

Berjón, M. & Cadenas, M. A. (2018). Ser dueño. Criterio de la familia Kukama. *Revista del Estudio Teológico Agustiniiano de Valladolid* 46 (3). p.561-595.

Campanera, R Mireia, (2018). “Humanidad territorializada, madres, dueños y personas que cuidan. *Revista de Antropología Iberoamericana*, volumen 12, número 2, mayo –agosto de 2018 pp.189-212.

Chaumeil, Jean Pierre (2019). “Voces, viajes y fluidos una introducción al chamanismo Yagua”. Ponencia presentada en el Seminario del Grupo de Antropología Amazónica (GAA-PUCP), 20 de noviembre, Pontificia Universidad Católica del Perú, (PUCP), Lima, Perú.

Chaumeil, J-P (1994) Los Yaguas. Guía Etnográfica de la Alta Amazonia. Fernando Santos & Frederica Barclay, Primera edición FLASCO - Sede - Ecuador.

Danowski, Débora y Eduardo Viveiros de Castro (2014).? Há mundo por vir? Ensaio sobre os medos e os fins. Florianópolis: Cultura e Barbárie.

Escuela Ikuari Disponible en: <https://radioucamara.org/escuela-ikuari/>

Equidad - Perú- Centro de Políticas Públicas y Derechos Humanos (2019). Guía para ejercer el Derecho de Participación Indígena en los Municipios. Disponible en: <https://equidad.pe/>

Federación de Mujeres del Pueblo Indígena Kukama Kukamiria (2023) “Huaynakana kamatahuara kana”. Nauta, Perú.

Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe (FILAC) (2023). <https://www.filac.org/>

Granero, Santos Fernando e Fabiano Emanuele (2019) “Urban Imaginaries in Native Amazonia”: *Tales of Alterity, Power, and Defiance*. Presentado en la SALSA XII Sesquiannual Conference. Vienna, Austria, Weltmuseum.

Lavery, V James, Porter M Rachel y Addiss G David. 2023. “Cascading failures in COVID-19 vaccine equity”. *Science Revista. Volume,* 380:460-462. <https://www.science.org/doi/epdf/10.1126/science.add5912>

Lévi-Strauss, Claude Lévi-Strauss, C. (1968). *Mitológicas I: Lo crudo y lo cocido*. México: Fondo de Culura Económica.

Lima, Ztolze Tania (2007). “El dos y su múltiple: reflexiones sobre el perspectivismo en una cosmología Tupi” *Amazonía Peruana, Perspectivismo. Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica*, Tomo XV, Número 30, 2007; p.p 59-83.

Moreira, Fernandes Daniel (2022). “Los Kukama en tiempos de la COVID 19: los papatuas revelan un pasado actualizado”. *En Las enfermedades que llegan de lejos*, editado por Oscar Espinosa de Rivero y Emanuele Fabiano, 11-515.Lima. Fondo Editorial PUCP.

Moreira, Fernandes Daniel y Marco Ramírez Colombier (2019). “Geografías afectivas del Pueblo Kukama”, Amazonía peruana. *Espacio y Desarrollo*, 33, 47-65.

Moreira, Fernandes, Daniel (2019). “Organización simbólica del cosmoespacio amazónico de los Tupi-Kukama”. *Actas del I Congreso Internacional de Arquitectura Andina*, I CIAA PERÚ. Editor Miguel Guzmán Juárez. Universidad Ricardo Palma. Editorial universitaria.

Moreira, Fernandes Daniel (2012). “Patrimônio cultural da Amazônia Ocidental Brasileira: na defesa da educação patrimonial diante das transformações da comunidade de Jacy-Paraná, estado de Rondônia (RO), Brasil. Dissertação de Mestrado, Universidade Federal de Rondônia.

Monod-Becquelin, Aurore y Valentina Vapnarsky. (2001). L’ethnolinguistique, la pragmatique et le champ cognitif. Chapitre 8. Dans *Ethnologie* (p. 155-178). Armand Colin.

Murayari, Manuel (2009) “Así es mi sueño. Soñar en Nauta a comienzos de milenio”. *Parroquia Santa Rita de Castilla*, Iquitos, Perú.

Organización Internacional del Trabajo (2014). Convenio Núm. 169 de la OIT sobre pueblos indígenas y tribales en países independientes. Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. Lima: OIT/Oficina Regional para América Latina y el Caribe, 2014. 130 p.

Organización de las Naciones Unidas para la educación, la ciencia y la cultura (UNESCO) 2023. *Los futuros de la educación: aprender a convertirse. Consulta 13 de julio de 2023.* <https://www.un.org/es/observances/education-day#:~:text=La%20educaci%C3%B3n%20es%20un%20derecho,la%20paz%20y%20el%20desarrollo>

Overing, Joana (2007). “La reacción contra la descolonización de la intelectualidad”. *Amazonía Peruana, Perspectivismo, Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica*, Tomo XV, Número 30, 2007; p.p 17- 49.

Piccini, Luis Martin, Leonardo Tello Imaina y Daniel Fernandes Moreira (2023). (En preparación) “*Tsanuiri ima: Ta uka erapaka kukama emete: viene hermano: Yo tengo una bonita casa*”. Pontificia Universidad Católica del Perú, (PUCP), Lima-Peru.

Quijano, Anibal (2007). “Race et colonialité du pouvoir”. *Mouvements*, 51(3), 111-118. <https://doi.org/10.3917/mouv.051.0111>

Radio Ucamara (98,7 FM) Disponible en: <http://radio-ucamara.blogspot.com/>

Ramírez, Marco (2018) “Cuerpos y territorialidad del pueblo Kukama en la política contemporánea sobre la Amazonía” Tesis de maestría, Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP), Lima, Perú.

Rivas, Roxani. (2011). “Le serpent, mère de l’eau. Chamanisme aquatique chez les Cocama-Cocamilla d’Amazonie péruvienne”. Tesis de Doctorado, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris, Francia.

Rivera Cusicanqui, Silvia. (2007). “Décoloniser la sociologie et la société”. Entretien avec Silvia Rivera Cusicanqui réalisé par Pascale Absi », *Journal des Anthropologues*, n°110-111: <http://journals.openedition.org/jda/2473>.

Santos-Granero, F., & Fabiano, E. (Eds.). (2023). *Urban Imaginaries in Native Amazonia: Tales of Alterity, Power, and Defiance*. University of Arizona Press.

SERNANP - Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado (2017). Pacaya Samiria. Lima: Ministerio del Ambiente del Perú. Recuperado de <http://www.sernanp.gob.pe/pacaya-samiria> (Fecha de consulta: Julio de 2023).

Silva, da Lopes Aracy y Mariana Kawall Leal Ferreira (2001). Organizadores - 2 ed - Antropologia, história e educação: a questão indígena e a escola. São Paulo: Global.

Tello Imaina, L. (Julio de 2018). “Intervención en la conferencia Ingeniería con propósito: ciencia y cosmovisión amazónica”. Universidad de Tecnología e Ingeniería (UTEC). Conferencia llevada a cabo en Lima, Perú.

Tello Imaina, Leonardo. (2016). “Introducción”. En Tello Imaina, L. & Boyd, S. (Eds.), *Huaymacari Tamani, J. y Nieves Nashnato, M. (Trads.) Karuara: la gente del río*. Cusco: Asociación Quisca; Iquitos: Radio Ucamara; Parinari: Wainakana Kamatawarakana.

Tubino, Fidel. (2016). *La interculturalidad en cuestión*. Lima, Perú: Fondo Editorial, Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP).

Vallejos Yopán, R. y Amías Murayari, R. (2015). *Diccionario Kukama-Kukamiria – Castellano*. Iquitos: FORMABIAP, AIDSESEP, ISEPL.

Viveiros de Castro, E. (1998). Cosmologies: Multiculturalism and Multinaturalism. *The Journal of the Royal Anthropological Institute*, 4 (3).